

Dickenhobelmaschine

Thickness Planer

Raboteuse

D
636



**Präzision und Kraft treffen
auf höchste Zuverlässigkeit.**

**Precision and force meets the highest reliability.
La précision et la puissance associées à la fiabilité.**



Präzision und Kraft treffen auf höchste Zuverlässigkeit!

Zwei Auszugswalzen im Standard sorgen für satten Durchzug. Der 4-fach geführte Tisch auf vier Spindeln gelagert und doppelreihige Präzisionskugellager an der Messerwelle garantieren auch nach Jahren noch beste Ergebnisse ohne Ausfallzeiten. Ein- und Auszugswalzen sind pendelnd gelagert.

Precision and force meets the highest reliability.

Two outfeed rollers in the standard care for solid performance. The 4-way guided table supported on four spindles and double row precision ball bearings on the blade shaft guarantee the best results even after years without downtime. Infeed and outfeed rollers are mounted pendulum.

La précision et la puissance associées à la fiabilité.

Deux rouleaux en sortie assure un passage régulier et puissant. La table de rabotage à 4 points de guidage et double rangée de roulements de précision à l'arbre, garantie les meilleurs résultats et limite les pannes même après des années d'utilisation. Les rouleaux entraîneurs d'entrée et de sortie sont montés de façon pendulaire.

Das gibt es nur bei Hofmann!

Der durchzugsstarke Flüsterer!

*The powerful Whisperer!
Un chuchotement tout en puissance!*



Als Single stark als Paar unschlagbar. Abrichte und Dicken in platzsparender Aufstellung.

As a single strong unbeatable as a pair. Jointer and thicknesser in space-saving installation.

Efficace seule, imbattable en tandem. Association raboteuse et dégauchisseuse pour une installation avec gain de place.



Schutzplatte bei platzsparender Aufstellung.

Protection plate for space-saving installation.

Protection de liaison pour installation en tandem.



Großzügiger, komfortabler Zugang.

Spacious, comfortable access.

Accès facile et confortable.



HOCHWERTIGER MASCHINENBAU – Made in Germany.

HIGH-QUALITY MECHANICAL ENGINEERING - made in Germany.

CONSTRUCTION DE QUALITÉ SUPÉRIEURE - FABRICATION ALLEMANDE.



Modernes Bedienpaneel ergonomisch günstig. Hier mit stufenlosem Vorschub (Option) Betriebsstundenzähler inklusive.

Modern control panel ergonomically. Here with continuously variable speed control (option) Operating hours counter inclusive.

Poste de commande moderne et ergonomique Ci-contre avec variateur de vitesse (option) Compteur horaire inclus.



Bedienpult mit Positioniersteuerung (Option) mit 250 Speicherplätzen, sowie Kettenmaßpositionierung. Vorschub 7 + 14 m/min.

Control panel with LED Preset Automatic (option) with 250 memory places and incremental positioning. 2 feed rates: 7 + 14 m/min.

Tableau de commande numérique 250 possibilités de mémorisation positionnement incrémental 2 vitesses d'avancement: 7 + 14 m/min.



Premiumqualität: die vierfache Tischführung, bei Bedarf nachstellbar.

Premium quality: the 4-fold table guide, adjustable as needed.

Qualité première: la table de rabotage ajustable si nécessaire, à 4 points de guidage.



Jede Walze ist separat und auf beiden Seiten einstellbar.

Each roller is separately and both sides adjustable.

Réglage individuel des rouleaux des deux côtés.



Gleitwalzen im Dickentisch (optional bei nassen, harzigen Hölzern). Die Walzen sind auf 6 Höhen einstellbar.

Glide rollers in thickness table (optional) majority of wet or warped workpieces. The rollers are adjustable to 6 heights.

Rouleaux de guidage incorporés à la table (option conseillée pour les bois humides et résineux). Les rouleaux sont réglables sur 6 hauteurs.



Beeindruckend: das Innenleben. Druckbalken und Walzen sind pendelnd gelagert. Zwei Auszugswalzen sorgen für starken Durchzug. Gliederdruckbalken in Gußausführung.

Impressive: the inner life. Pressure bar and rollers are guided pendulum Two outfeed rollers ensure strong pulling Segmented pressure bar in cast iron.

Impressionnant: la vie intérieure Suspension pendulaire des rouleaux et des presseurs. Deux rouleaux de sortie assure un passage puissant Support de presseurs en fonte.



HOLZ.ARBEIT.MASCHINE.
seit 1919



Gliedereinzugswalze (Option) zum Ausgleich von unterschiedlichen Holzstärken bis ca. 2,5 mm).

Segmented infeed roller (option) to compensate different wood thicknesses up to 2.5 mm.

Rouleau d'entrée segmenté (option) pour compenser des différences d'épaisseur jusqu'à 2.5 mm.



Praktisches Detail: der von außen einstellbare Auszugsdruckbalken.

Practical detail: the externally adjustable pressure bar extension.

Détail pratique: les presseurs de sortie réglables de l'extérieur.

*Das gibt es nur
bei Hofmann!*



Sparen Sie Zeit und Geld mit den Hofmann Pluspunkten

Save your time and money with all the HOFMANN benefits.

*Economisez du temps et de l'argent grâce au „Plus“
de Hofmann.*



*Der 300 mm lange Ansatzstisch
dient als verlängerte Auflage.*

*The 300 mm long extension table
serves as an extended run.*

*La rallonge de table de 300 mm
peut servir de support additionnel.*



*Der Anbautisch von 1.000 mm mit
Gleichlaufrichtung ist dank des
Standfußes auch größter Belastung
gewachsen (auch in 2.000 mm
erhältlich).*

*The extension table 1,000 mm with
equal running height adjustment is
thanks of the stand grown even the
heaviest loads (also available in
2,000 mm).*

*Grâce à son pied, la rallonge de
table de 1000 mm supporte des
charges plus lourdes (également
disponible en 2000 mm).*



*Alles an der Maschine und damit
in Reichweite dank des integrierten
Zubehörfaches.*

*Everything on the machine and
thus within reach thanks to the in-
tegrated accessories compartment.*

*Grâce au compartiment acces-
soires tout, sur la machine, est à
portée.*



*Macht auch von hinten einen guten
Eindruck. Der Absaugstutzen kann
wahlweise nach links oder rechts
angebracht werden.*

*Also makes a good impression
from behind The suction can be
either attached left or right.*

*La vue arrière de la machine fait
également bonne figure. Les sorties
d'aspiration peuvent être situées à
droite ou à gauche, au choix.*



*Vor allem für dünne Kunststoffe
bietet der Vakuumtisch echte
Vorteile.*

*Especially for thin plastics offers
the vacuum table real benefits.*

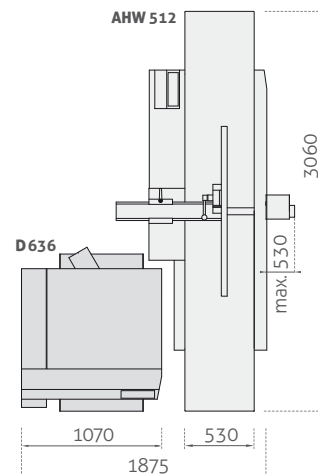
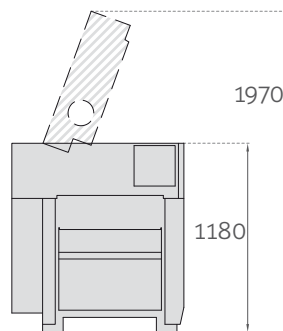
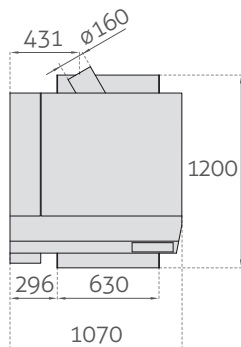
*La table aspirante présente un réel
avantage pour les matières synthé-
tiques très fines.*



*Das ist Premium: 4-fach geführter
Dickentisch auf 4 Spindeln gelagert.*

*That's Premium: 4-guided
thickness table mounted on four
spindles.*

*Le nec plus ultra: la table de rabo-
tage à 4 points de guidage montée
sur 4 arbres.*



TECHNISCHE DATEN TECHNICAL SPECIFICATIONS Données techniques

		D 636
Hobelbreite / planing width / Largeur de rabotage	mm	625
Hobelhöhe / planing height / Hauteur de rabotage	mm	3,5 – 305
Tischlänge / table length / Longueur table	mm	1.000
Messerwellenflugkreis / cutting circle / Arbre porte-couteaux	mm	$\varnothing 125$
Spanabnahme max. / chip removal max. / Profondeur de coupe max.	mm	8
Min. Werkstücklänge / min. length of workpiece / Longueur min. de la pièce	mm	300
Min. Werkstückbreite / min. width of workpiece / Largeur min. de la pièce	mm	20
Max. Werkstückbreite / max. width of workpiece / Largeur max. de la pièce	mm	625
Motorstärke / Motor power / Puissance moteur	kW	5,5
Drehzahl der Messerwelle / Speed of knife shaft / Vitesse de l'arbre du fer	U/min.	5.000
Vorschubgetriebe / Forward feed gear / Entraînement d'avance	kW	0,45/0,60
Vorschubgeschwindigkeit / Forward feed speed / Vitesse d'avance	m/min.	7 + 14
Absaugstutzen / Extraction chute / Manchon d'aspiration	mm	$\varnothing 160$
Mittlere Luftgeschwindigkeit / Mean air flow rate / Vitesse moyenne de l'air	m/sek.	22
Gewicht / weight / Poids net	kg	ca. 1.000

Konstruktions- und Maßänderungen vorbehalten. Abbildungen teils mit Optionen. / Subject to change construction and measures. Illustrations include optionally equipment in some cases. / Sous réserve de modifications. Certaines illustrations comportent des options.



HOLZ.ARBEIT.MASCHINE.
seit 1919

HOFMANN
HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN

Ihr Fachhändler:
Your specialist dealer:
Votre commerçant spécialisé:

Hofmann Maschinenfabrik GmbH

Hofmannstr. 23 · 91438 Bad Windsheim · Postfach 328 · FON: +49 (0) 98 41 - 650 421 · FAX: +49 (0) 98 41 - 650 425
info@hofmann-maschinen.de · www.hofmann-maschinen.de